
兒童樂園
409
本期舉辦
巨獎拼圖比賽



播音台
跛子步行募捐
高羅沙是個跛脚的英國工人，他為替藥物糧食救濟機關籌募善款，從蘇格蘭北部步行到英格蘭西南部，三個月時間，行走了八百八十哩，一共籌得善款一千多英鎊。當他到達終點時，威爾遜首相和他太太都在迎接他哩！
本人為藥物糧食機構步行籌款請解善囊
愛堡
蘇格蘭
曼徹斯特
徙置大笨象
馬來西亞政府，為了發展一項新計劃，要把生長在森林裏的大象，徙置到另一個地方，讓牠們可以自由行動，也不致造成當地有重大損傷。他們已經把一百一十頭大象引入陷阱，把牠們麻醉了，然後運到徙置區。
新奇的睡牀
日本出產了很多新奇的睡牀。例如「三來來」兩張牀按鈕便可合而為一。「飛馬」能夠升降，三呎的「搖板」牀，能夠起伏的牀。「奇蹟系列」，可以旋轉的，周圍有電視、雪櫃、電唱機。裝置了這些牀，房間變了遊樂場啦！
神眼女童
菲律賓有一個十六歲的女孩名叫瑪莉亞。她自從去年在美國接受閱讀速度課程訓練後，成為世界看書看得最快的人。她一分鐘能看八萬字，看書比翻書還快。專家曾檢驗她眼珠的活動情形，發現她的眼距非凡，視力範圍特別廣濶呢！
倫敦
失去的指環
瑞士有一個農夫，她的妻子十二年前失去了結婚指環，一直找尋不着。他們都因為這件事不開心。最近，農夫宰了家裏的老牛，竟發現那隻失去的指環在牛肚裏。原來農夫的妻子餵牛時，指環滑落在草堆中，給母牛吃了呢！

動物故事

獅子吼了

1 最近，快樂的獅子很不快樂。牠常常呆坐在一旁，給牠東西也不吃，只是仰望着天空嘆氣。

2 就是小孩和牠玩的時候，牠也沒精打采的。醫生替牠檢查身體，卻說沒有甚麼不對。

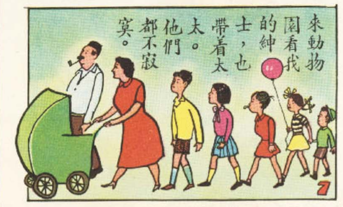
牠有時自顧自的說：

3 我所見的動物和人從不寂寞。駱駝和駱駝太太頭擦着頭。

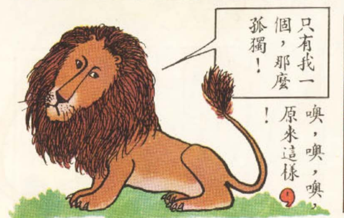
4 河馬和河馬太太，河馬寶寶在水裏遊戲。

5 熊和熊太太玩摔角。





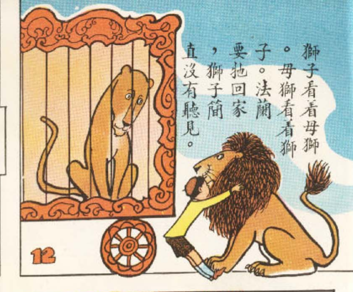


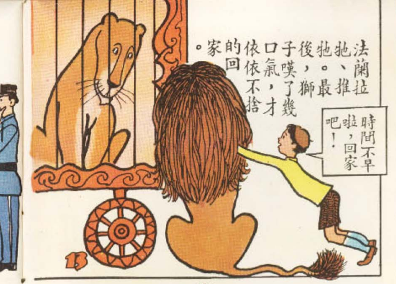


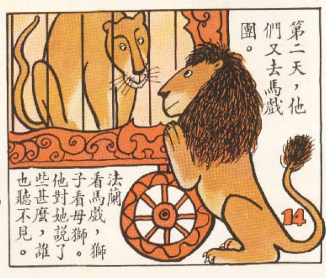


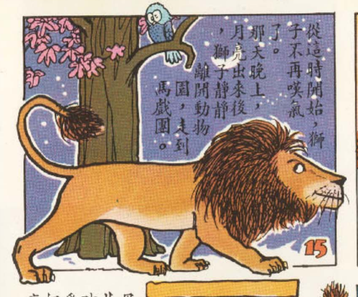


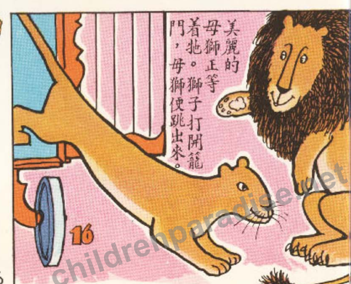
11 獅子一直站在紅鐵籠旁邊。為甚麼呢？原來籠裏有一隻母獅，綠亮的眼睛，柔軟的黃毛，可說是全世界最漂亮的母獅。


12
獅子看看母獅。母獅看看獅子。法蘭要牠回家，獅子簡直沒有聽見。


13
法蘭拉牠、推牠。最後，獅子嘆了幾口氣，才依依不捨的回家。
時間不早啦，回家吧！

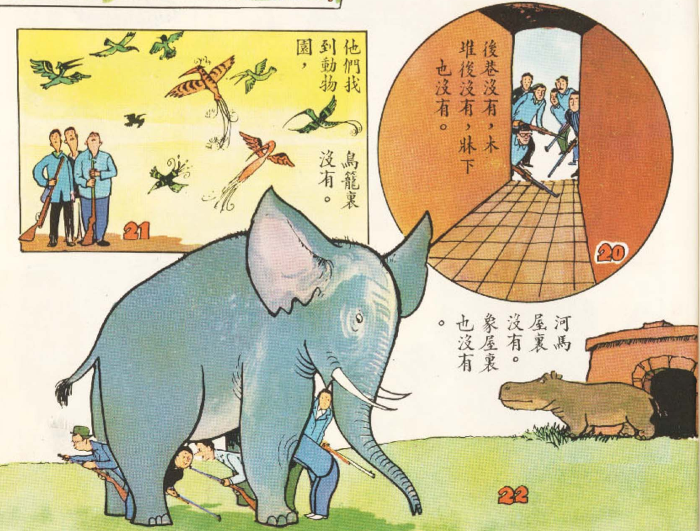

14
第二天，他們又去馬戲團。
法蘭看馬戲，獅子看母獅。他對她說了些甚麼，誰也聽不見。


15
從這時開始，獅子不再嘆氣了。那天晚上，月亮出來後，獅子靜靜離開動物園，走到馬戲團。


16
美麗的母獅正等着牠。獅子打開籠門，母獅便跳出來。


17
母獅跟着獅子輕步走回家，避免吵醒多事的猴子，愛靜的小鳥。獅子把母獅藏在洞穴裏。


18
當馬戲團園主發現母獅逃走後，馬上報告警局。
19
大隊偵探和警員出動搜索，森林裏沒有，樓梯底沒有。


20
後巷沒有，木堆後沒有，牀下也沒有。
21
他們找到動物園，鳥籠裏沒有。
22
河馬屋裏沒有。象屋裏也沒有。







獅屋抖了，園裏的樹木抖了，園主也發抖。

園主，請你不要帶走母獅，獅子太寂寞了，所以一直不快樂。

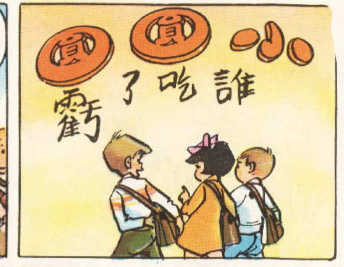
我的母獅會跳火圈，怎能不帶走？

但獅子不許他帶走母獅，

大家都沒有辦法，只好回去開會商議。

我們都愛快樂的獅子。他因為有了母獅，才回復快樂，我提議就讓母獅留在動物園。我們付錢給園主，請他另買一頭會跳火的母獅吧！

這樣，快樂的獅子和美麗的母獅就住在獅屋裏。獅子不再嘆氣了。母獅也成了法蘭的好朋友。













你幾歲？

一張半票！

我九歲！

我真是九歲呀！

咦，黃聰，你剛才不是說你已經十二歲嗎？

你的同學也說你十二歲了，牛高馬大，還買半票？快買全票吧！

黃聰，你撒謊，你是那年出生的！

我沒撒謊，我是一九五九年十二月廿九日出生呀！

對了，你只是九歲多幾天，為甚麼你剛才說十二歲呢？

就是嘛！

我剛才說的是中國歲呀，小胖真壞事，又累我多花一毛錢了！

這次是年紀大吃虧了！

紅羽毛學釣魚

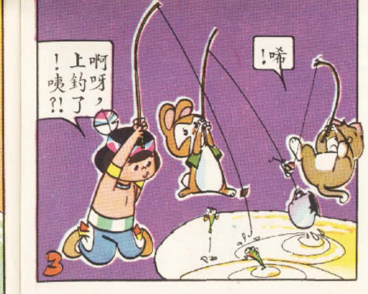
黎安故事



紅羽毛
學釣魚
黎安
故事
看，小熊釣了很多魚，我們釣些作晚餐吧！
好呀，妙極了！



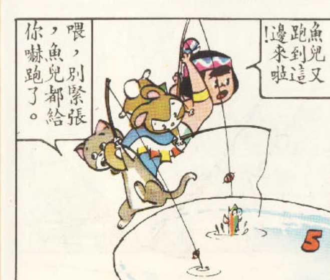
哇！果然這麼多。
來呀，立刻動手釣呀！



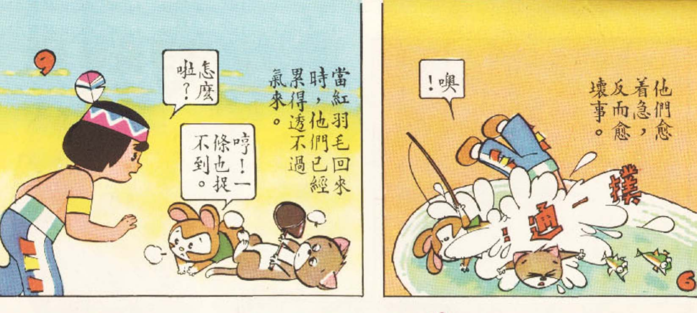
啊呀，上釣了！咦?!
唏！



他們都很心急，希望立刻釣到很多魚。



魚兒又跑到這邊來啦！
喂，別緊張，魚兒都給你嚇跑了。



他們愈着急，反而愈壞事。
噢！
撲通！
當紅羽毛回來時，他們已經累得透不過氣來。
怎麼啦？
哼！一條也捉不到。



我們已經落在水裏，不如用網去撈吧！
唉，我要先回家去換褲子。



說也奇怪，眼看撈到了，提起來時，魚兒又溜開了。
怎麼老捉不着？



剛才爸爸教我釣魚的方法，說要耐心等候，就是魚餌給吃去了也不要灰心。不斷的垂釣，一定會有收穫的。



哇！我釣到了。
今天的收穫不錯，只是用多了魚餌。


姆指姑娘
安徒生童話
從前有一個老婆婆，她十分渴望能得到一個小孩。好心的仙女送她一顆麥子，教她種在花盆裏。麥子一下便長出一個花蕾。老婆婆吻吻花蕾，花開了，裏面坐着一個美麗的小姑娘，只有姆指般大小。
老婆婆叫她姆指姑娘，用胡桃做了一張漂亮的小牀給她睡，把她放在廚房的桌子上。不料有一天夜晚，一隻癩蝦蟆跳進廚房，看見美麗的姆指姑娘，竟把她帶回家，準備給牠兒子做新娘。
癩蝦蟆把姆指姑娘放在一塊荷葉上，便和兒子到水底佈置新房。姆指姑娘不斷的哭泣，感動了水底的魚兒。魚兒合力把荷葉的根咬斷。荷葉隨着水流漂走。
姆指姑娘在荷葉上漂流，經過很多地方。太陽照在她的身上，鳥兒又為她歌唱。姆指姑娘很高興，因為離開了醜惡的癩蝦蟆。一隻白蝴蝶飛來，姆指姑娘把衣帶交給牠，讓牠帶路。
忽然，一隻棕色的甲蟲衝過來，把姆指姑娘抓走。甲蟲說：「不要怕，我愛上了你，要討你做太太。」甲蟲把姆指姑娘帶回樹上，請所有的親戚來看。不料所有的母甲蟲都說：「她只得兩條腿，太難看！」甲蟲也不要她了，把她放在森林。
姆指姑娘在森林裏過了一個快樂的夏天。冬天來了，她抵受不住寒冷和饑餓。幸虧有一隻老田鼠收留她。老田鼠對她說：「我的鄰居是一隻有錢的鼴鼠，你要對他客氣點。假如你能嫁給他，那你就福氣了。」
鼴鼠確是很有錢。牠穿着黑天鵝絨外衣，地洞裏有很多房間。牠挖了一條隧道，通到田鼠家。可是鼴鼠不喜歡太陽、花朵和鳥兒，姆指姑娘卻最喜歡這些。
有一天，姆指姑娘發現在鼴鼠的隧道裏，有一隻冷僵了的燕子。姆指姑娘拿東西給牠蓋，又偷偷餵牠東西吃，把牠救活了。


寓言
偷鴨賊
1
白老三是個無賴。有一天，他到張家偷了一隻鴨子，回家烤了吃。
2
不料半夜身上長出一身鴨毛。他用手碰碰，像針刺那樣痛。
3
白老三只好躺下不動。接着，他做了個夢，夢見一個仙人。
這是你偷鴨子的懲罰！這身鴨毛，只有被張家老先生罵一頓，才能除掉，沒有別的辦法。
4
第二天，白老三硬着頭皮去見張老先生。
聽說你家的鴨子被賊偷了，那賊真可惡，該罵他一頓！
一隻鴨子，偷也偷了，罵有甚麼用呢！
5
白老三急了。
偷鴨子的賊我知道。他這混蛋，你真該罵他！
你知道就知道，我不想認識他。
6
白老三沒辦法，只好招認了。
那偷鴨賊就是我……
你？你真混蛋！幹麼繞這樣一個大彎?!
張老先生一罵，真把白老三的鴨毛罵掉了，白老三才覺得舒服。
9
整個冬天，燕子逗留在隧道療養。
春天來了，姆指姑娘把燕子放走。
10
到了秋天，鼹鼠決定和姆指姑娘結婚，田鼠也不管她反對。姆指姑娘十分憂愁。她跑到屋外，仰望天空，看見了燕子。姆指姑娘說：「再見啦，燕子！我要住到地洞去，恐怕再不能看見你了。」燕子說：「你不能嫁鼹鼠！快爬到我的背上，我帶你去花朵國。」
11
花朵國的國王看了姆指姑娘一眼，立刻愛上了她。姆指姑娘也愛上了花朵國國王。他們就在當天結婚。燕子為他們唱出最甜美的婚曲。

兒童樂園十七週年紀念

拼圖比賽

參加辦法：

一、請把本頁彩塊剪下，拼成一幅圖畫。

二、請把拼好的圖畫貼在一張白紙上。最好題上畫名。

三、填上你的姓名、年齡、學校、住址。

四、請寄香港九龍郵箱九〇七六號本刊。信封上請註明「拼圖比賽」。



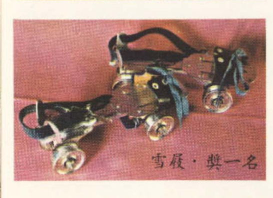
拼圖比賽獎品

特別獎十七名

普通獎一千七百名

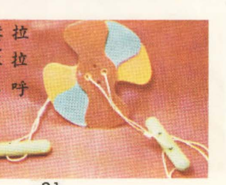

玩具狗 獎一名


照相機・獎一名


雪屐・獎一名


墨水筆原子筆・獎一名

拉拉呼・獎五百名


拉拉呼 獎七百名

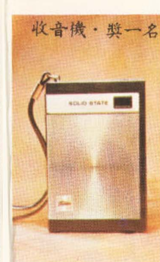

掛鐘・獎一名


手錶・獎一名



模型汽車 獎一名


洋娃娃・獎一


收音機・獎一名


電動火箭・獎一名


鋼琴・獎一名

對話電話機 獎一名


泥車・獎一名


風琴・獎一名


三輪車 獎一名


電唱收音機 獎一名

拉拉呼・獎五百名


電動火車・獎一名

今天沒有家課

生活故事


小蘭最近很懶散，整天掛着玩。
小蘭，聖誕新年假期都過了，還不專心唸書？
1


知道了，我不過剪個紙娃娃罷了！
你上學期的成績不錯，要繼續保持才好。
2


家課做好了沒有？
今天沒有家課。
3


那麼就温習課本吧，我要上街買點水果。
媽，我會了。
4


唔，社會後天才有課，作業可以明晚才做，現在還是先替洋娃娃做件衣服。
5


小蘭堆積了好幾天的家課，最後一個晚上才做，當然吃不消了。
小蘭，很晚啦，去睡吧！
呵欠——還有很多家課沒做好。
6


潦草的字體老師最不歡迎。放學後，小蘭被叫到校務處。
小蘭，你最近退步了很多，家課做得不好，上課時又沒精打采，你回去想想，是甚麼原因。
7


同學都回家去了，整個校舍靜悄悄的，小蘭聽見自己的心在跳。
老師一向都說我是好學生，這次也不責罰我，看她的樣子，很為我難過呢！
8


小蘭經過雜貨攤，想買一塊膠擦，準備回家好好的用心做家課。
哥哥，有人買東西。
哦！
9


買膠擦嗎？一毛錢一塊。
我要一塊。
10


哥哥，天黑了，看都看不見，還做甚麼家課？
我非趕完它不可！回家後要燒飯，洗碗，再沒有時間做了。
11

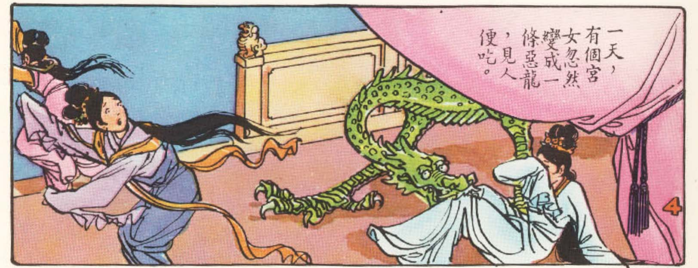

小蘭很受感動。她親眼看見一個環境困難的人，奮力求學。自己有舒適的桌椅，明亮的枱燈，竟白白的糟蹋了，真對不起自己的爸爸媽媽啊！
12

天怒民怨


中國神話
夏桀雖然寵愛妹喜，但不多久，又要換別的新玩意了。他遍找天下的侏儒－矮子，組成一班雜技團，供他耍樂，有時還親自擊鼓助興。但一不高興，他就隨便殺人了。


這個傢伙玩得不賣力，推出去斬首！


求情也沒用，誰叫你倒霉！

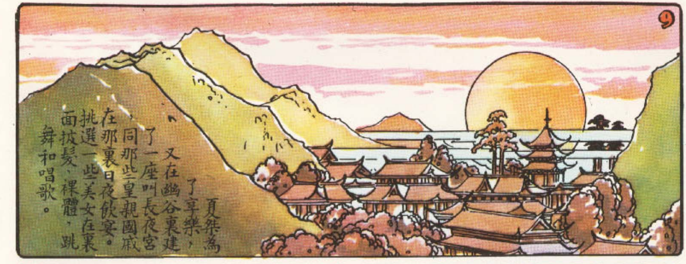

一天，有個宮女忽然變成一條惡龍，見人便吃。

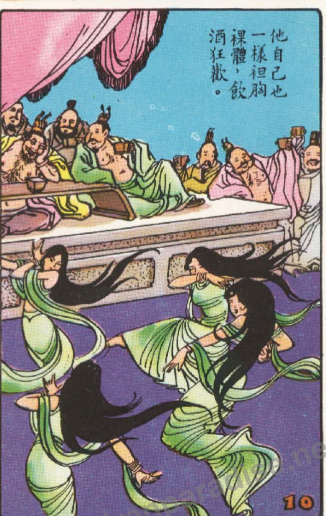

報告皇上……
豈有此理，讓我去看看！


等到夏桀去看那宮女時，她已變回人形，而且比以前更美。


是呀，皇上，我真的吃人呀，而且每天要吃兩個哩！
哈哈，他們說你吃人，我怎能相信呢？

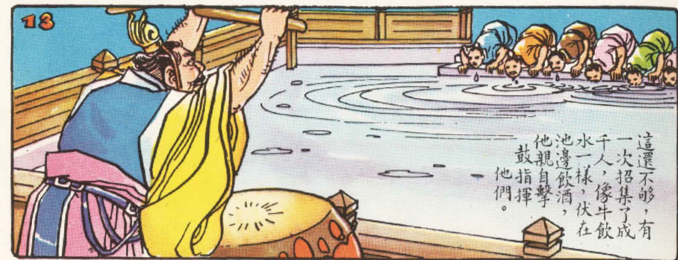

好的，好的，來人呀！每天送兩個監裏的犯人來吧！


夏桀為了享樂，又在幽谷裏建了一座叫長夜宮，同那些皇親國戚在那裏日夜飲宴。挑選一些美女在裏面披髮，裸體，跳舞和唱歌。


他自己也一樣袒胸裸體，飲酒狂歡。


他還造了一個酒池。


他坐着船，一面行船，一面隨手可以指酒來飲。


這還不夠，有一次招集了成千人，像牛飲水一樣，伏在池邊飲酒，他親自擊鼓指揮他們。


終於天怒人怨，有一夜，忽然從遠方吹來一陣大風沙，吹得山谷震撼。


夏桀和他的臣子從醉裏醒過來，趕快逃命。


可是那裏來得及。不一陣，這些沙土便填平了那個快活谷，把所有的人都生葬了。
（接下期）



寶寶遊記

151 玻利維亞的錫鑛場

小象班尼在的的喀喀湖弄翻了蘆葦船，破壞了寶寶的划船計劃。寶寶十分生氣，想罵小班尼一頓，卻被露露勸住了。

露露說：「哥哥，小班尼很難為情，躲在水裏不敢出來哩！」

寶利華說：「算了，不划船，我帶你們去參觀我爸爸的錫鑛場。」

於是，寶利華帶他們乘船渡湖，過了秘魯和玻利維亞的邊界，在基圭港下了船，再乘火車到鑛場附近一個車站下車。

走了幾哩，到達鑛場，寶寶露露發現鑛場的面積很大。舉頭望去，看見頭頂有些鋼纜，運送一桶一桶鑛石，從鑛穴運到熔爐。寶利華說，這些鑛石裏含有貴重的錫鑛。把鑛石放在熔爐裏，錫燒熔了，便可採集了。

寶利華說：「我們國家的收入，主要是靠錫鑛。我們把錫和鑛石運到世界各地去呢！」

寶利華帶寶寶露露到附近一座建築物，很多玻利維亞婦人，對坐在一條活動運送帶面前。她們忙着把錫鑛分類。

寶利華說：「其實人工分類已經落伍了。現在有些大機器，能做很精細的分類工作。」

接着，寶利華帶他們到鑛坑。

寶利華說：「這裏是最好玩的地方哩！」

他們走入地底鑛穴裏，工頭把一盞燈掛在小班尼鼻子上，讓牠照路。鑛穴裏有很多隧道。寶利華帶寶寶露露走進其中的一條。到了盡頭，看見兩個鑛工，很費力的在石上鑿。

寶利華說：「這些鑛工在石上鑿孔，然後把炸藥放進去，把含有錫鑛的石頭炸開，再把鑛石放在小車上，送到地面。」

寶寶露露覺得很有趣，可惜不能在下面逗留太久，只好跟着寶利華走出鑛穴。小象班尼不大喜歡幽暗的地方，所以暗暗高興。

寶寶露露參觀過鑛場後，那天下午，寶利華帶他們到附近一個市鎮。在市場上，有一個婦人擺了一檔盤壺在賣。那些盤子和壺，都是燙錫的，濕了水，用久了，也不會生銹。

小班尼對一個錫盤看了又看，還推寶寶過去看。

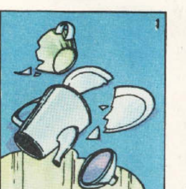
寶寶說：「小班尼在盤裏看見了自己，怪不得這麼高興！」







前文提要：海倫凱勒生了一場病，變成一個又盲又聾的女孩子。她爸爸媽媽請了一位施小姐回來教導她。施小姐在手心教她寫字。媽媽來了，海倫撞在媽媽身上，撞翻了茶盤。

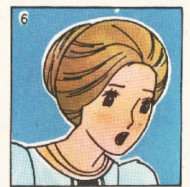
















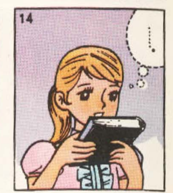


























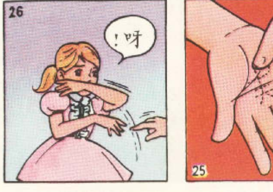







洋、娃、娃。


呀！






怎麼啦？




唔……。
對了，差一點忘了。


突然給她新洋娃娃，她還不懂。

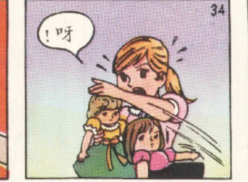


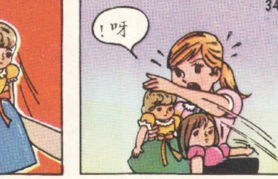

來，拿這個吧，這是什麼，你知道的。

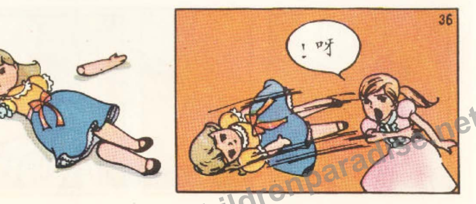

這是洋娃娃。

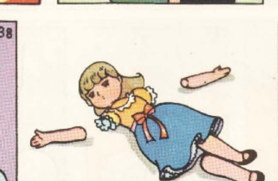

這個和這邊的，兩個都是洋娃娃。
呀！呀！

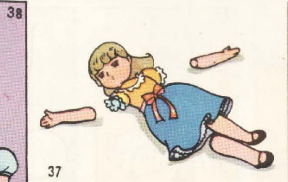

呀！






呀！

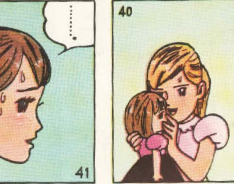



你太壞了。




呀！






……。

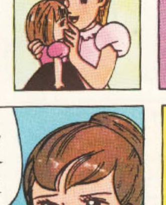

唉！她想新的洋娃娃是另外一種東西。




可是也不能怪她。




我一會使她明白的。




來吧，學別的東西好嗎？
？

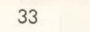



拿著杯子，裏面的叫「水」。
我來教你怎樣寫。


「水」。


呀！呀！


不！那是水。
杯子。
接下期



兒童樂園 半月刊

第四〇九期

目錄

一九七零年一月十六日出版

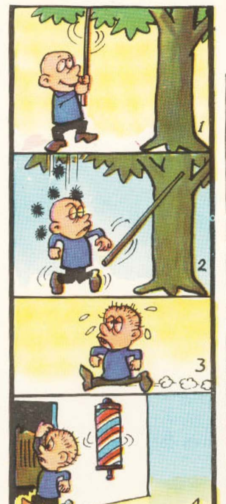
THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sza Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	HK$ 12.00	外埠HK$ 14.40
半年12期	HK$ 6.30	外埠HK$ 7.50

訂款請郵寄上址，支票、匯票均可。本港可寄郵票代。

督　印：友聯出版社有限公司
主　編：羅 冠 樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一〇六六一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：八五八四五八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
星加坡小坡大馬路三〇三號
電話：二三七三三
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一二〇八五
定價：港幣六毫 叻幣三毫

香港政府核准登記



漫畫



哈哈俱樂部

405「多少錢」答案

5元2角

405中獎名單

香港 周曦元 胡競文 連惠儀 辛佩珊 麥愷初 易德成 沈寶寶 關烱佳 梁天傑 藍春瑩 吳婉婉 李旭初 耿儀芳

馬來西亞 黃亞漂 衛毓志

台灣 楊晚成

新加坡 王國財

菲律賓 姚貽興

越南 吳庭樂

澳門 林德强

畫謎 松鼠吃松子

冬天，白雪掩蓋着大地。松鼠出來找松子吃，却不知松子藏在那裏。小朋友，請你帶牠找。

牠是誰



咦，誰在演馬戲？小朋友，請你依次序連起點來看看。